

# PIRINEU DE GIRONA

## COSTA BRAVA

## Mar Mediterrani

# Lloret de Mar,

## el teu punt de partida

Tu punto de partida | Your starting point  
Votre point de départ



### Girona i pobles fortificats

Girona y pueblos fortificados | Girona and fortified towns  
Gerone et villages fortifiés

Tossa de Mar, Blanes, Hostalric, Breda, Arbúcies, Viladrau, Sant Hilari Sacalm, Osor, Anglès, Girona, Sils

km 130 km



### Pobles de castells, monestirs i parcs naturals

Pueblos de castillos, monasterios y parques naturales  
Towns of castles, monasteries and natural parks | Villages de la zone de châteaux, monastères et parcs naturels

Figueres, Perelada, Vilajuïga, Sant Pere Rodes, Aiguamolls de l'Empordà, Ventalló

km 273 km



### Pobles mariners i medievals

Pueblos mariners y medievales | Fishing and medieval towns  
Villages de marins et médiévaux

Santa Cristina d'Aro, Palamós, Calella Palafrugell, Llafranc, Begur, Pals, Palau Sator, Peretallada, Ullastret, La Bisbal, Monells, Púbol, Sant Martí Vell,

km 193 km



### Pobles de la zona volcànica i les valls

Pueblos de la zona volcánica y los valles de la garrotxa  
Towns of the volcanic zone and plains | Villages de la zone volcanique et vallées

Banyoles, Besalú, Castellfollit de la Roca, Olot, Santa Pau, Fageda d'en Jordà, Vall d'en Bas, Santa Coloma de Farnès

km 210 km



### Pobles de Dalí

Pueblos de Dalí | Towns of Dalí | Villages de dalí

Figueres, Cadaqués, Port Lligat, Cap De Creus, Sant Pere Rodes, Garriguella

km 219 km



Mapa cedit pel Patronat de Turisme de la Costa Brava







## Girona i pobles fortificats

Girona y pueblos fortificados | Girona and fortified towns  
| Gérone et villages fortifiés



Ruta circular de 130 km. Iniciarem el recorregut a la vila veïna de Blanes i continuarem per poblacions agrícoles i artesanes fins arribar a Girona, on podrem descobrir el Barri Vell i el seu important call jueu, articulats al voltant de la catedral.

Ruta circular de 130 km que iniciarem en la vecina població de Blanes para continuar por poblaciones agrícolas y artesanas hasta llegar a Girona. En la ciudad podremos descubrir su casco antiguo y su importante judería, que se articulan en torno a la catedral.

130 km circular route. We start the route in the neighbouring town of Blanes and pass through farming and artisanal towns before ending up in Girona, where we can discover the city's old quarter and important Jewish quarter, structured around the cathedral.

Route circulaire de 130 km. Départ de la ville voisine de Blanes, traversée de communes agricoles et artisanes, puis arrivée à Girona, dont vous pourrez découvrir la vieille ville et l'important quartier juif, autour de la cathédrale.

Destacats | Destacados | Highlights | À ne pas manquer

- Tossa de Mar** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Hostalric** Poble emmurallat, castell | Recinto amurallado, castillo | Walled town, castle | Village fortifié, château
- Arbucies** Fonts | Fuentes | Springs | Sources
- Sant Hilari Sacalm** Fonts, natura boscosa | Fuentes, naturaleza boscosa | Springs, woodland nature | Sources, forêts
- Anglès** Nucli antic | Casco antiguo | Old quarter | Vieux quartier
- Sils** Parc de l'estany | Parque del lago | Lake park | Parc du lac
- Blanes** Pesca, jardí botànic | Pesca, jardín botánico | Fishing town, botanical garden | Pêche, jardin botanique
- Breda** Terrisseria, ceràmica | Alfarrería y cerámica | Garden pots, ceramics | Poterie, céramique
- Viladrau** Fonts | Fuentes | Springs | Sources
- Osor** Mare de Déu del Coll | Castanyers | Castaños | Châtaigniers | Chestnut trees
- Girona** Barri Vell, call | Casco antiguo, judería | Old quarter, Jewish quarter | Vieux quartier, quartier juif



## Pobles mariners i medievals

Pueblos marinos y medievales | Fishing and mediaeval towns  
| Villages de marins et médiévaux



Ruta circular de 193 km. Visitarem els petits pobles mariners típics de la Costa Brava i altres nuclis medievals, tots ells plens d'essència, història i autenticitat.

Ruta circular de 193 km. Visitaremos pequeños pueblos marinos característicos de la Costa Brava y otros núcleos medievales, todos ellos llenos de esencia, historia y autenticidad.

193 km circular route. We'll visit some typical small fishing towns of the Costa Brava and other mediaeval towns. They're all full of atmosphere, history and authenticity.

Route circulaire de 193 km. Visite de petits villages marins typiques de la Costa Brava et d'autres communes médiévales, synonymes d'histoire et d'authenticité.

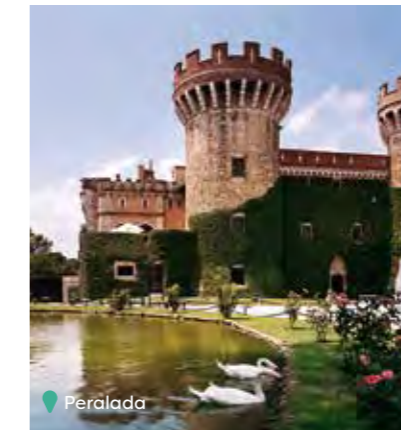
Destacats | Destacados | Highlights | À ne pas manquer

- Santa Cristina d'Aro** Museu de la Màgia | Museo de la Magia | Magic Museum | Musée de la Magie
- Palamós** Museu de la Pesca | Museo de la Pesca | Fishing Museum | Musée de la pêche
- Caella Palafrugell** Poble mariner | Población marinera | Fishing town | Village de marins
- Begur** Llegat indià | Legado indiano | Indian legacy | Patrimoine indien
- Palau Sator** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Ullastret** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Monells** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Sant Martí Vell** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Liafranc** Poble mariner | Población marinera | Fishing town | Village de marins
- Pals** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Peretallada** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- La Bisbal** Ceràmica | Cerámica | Ceramics | Céramique
- Púbol** Castell Gala-Dalí | Castillo Gala Dalí | Gala-Dalí house | Maison Gala-Dalí



## Pobles de castells, monestirs i parcs naturals

Pueblos de castillos, monasterios y parques naturales | Towns of castles, monasteries and natural parks  
| Villages de châteaux, monastères et parcs naturels



Ruta circular de 273 km. Farem una parada obligatòria a l'impressionant monestir de Sant Pere de Rodes i visitarem les ruïnes d'Empúries.

Ruta circular de 273 km. Efectuaremos una parada obligatoria en el impresionante monasterio de Sant Pere de Rodes y visitaremos las ruinas de Empúries.

273 km circular route. We'll stop off at the impressive Monastery of Sant Pere de Rodes, a must-see attraction, and we'll visit the ruins of Empúries.

Route circulaire de 273 km. Visite incontournable du monastère de Sant Pere de Rodes et des ruines d'Empúries.

Destacats | Destacados | Highlights | À ne pas manquer

- Figueres** Teatre - Museu Dalí | Teatro-Museo Dalí | Dalí museum | Musée Dalí
- Perelada** Castell, coves | Castillo, cavas | Castle, caves | Château, caves
- Vilajuïga** Agrícola | Población agrícola | Farming town | Village agricole
- Sant Pere Rodes** Monestir romànic | Monasterio románico | Romanesque monastery | Monastère de style roman
- Aiguamolls de l'Empordà** Parc natural | Parque natural | Natural park | Parc naturel
- Ventalló** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval



## Pobles de la zona volcànica i les valls

Pueblos de la zona volcánica y los valles de la Garrotxa | Towns of the volcanic zone and plains  
| Villages de la zone volcanique et vallées



Ruta circular de 210 km. Començarem per un dels llacs més grans de la península per, després, endinsar-nos en la zona volcànica de la Garrotxa i el bonic paisatge de la Fageda d'en Jordà.

Ruta circular de 210 km que iniciarem en uno de los lagos más grandes de la Península para, posteriormente, adentrarnos en la zona volcánica de La Garrotxa y en el hermoso paisaje del hayedo de En Jordà.

210 km circular route. Our route begins at one of the largest lakes on the Iberian Peninsula before heading into the volcanic zone of Garrotxa and the pretty beech forest landscape of La Fageda d'en Jordà.

Route circulaire de 210 km. Départ au bord de l'un des plus grands lacs de la péninsule Ibérique, puis excursion au cœur de la zone volcanique de La Garrotxa et du splendide paysage de La Fageda d'en Jordà.

Destacats | Destacados | Highlights | À ne pas manquer

- Banyoles** Estany | Lago | Lake | Lac
- Castellfollit de la Roca** Cases penjants | Casas colgantes | Hanging houses | Maisons suspendues
- Santa Pau** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Vall d'en Bas** Medieval | Núcleo medieval | Mediaeval town | Village médiéval
- Besalú** Pont medieval | Puente medieval | Mediaeval bridge | Pont médiéval
- Olot** Museu dels Volcans | Museo de los Volcans | Volcanic museum | Musée volcanique
- Fageda d'en Jordà** Bosc faigs | Hayedo | Beech forest | Hêtre
- Santa Coloma de Farnès** Balneari termal | Balneario termal | Thermal spa | Station thermale



## Pobles de Dalí

Pueblos de Dalí | Towns of Dalí | Villages de Dalí



Ruta circular de 219 km inspirada en la figura de Salvador Dalí. Podrem visitar el Teatre-Museu Dalí i el poble del pintor, passejar pel Parc Natural de Cap de Creus i descobrir-ne els racons i les cales.

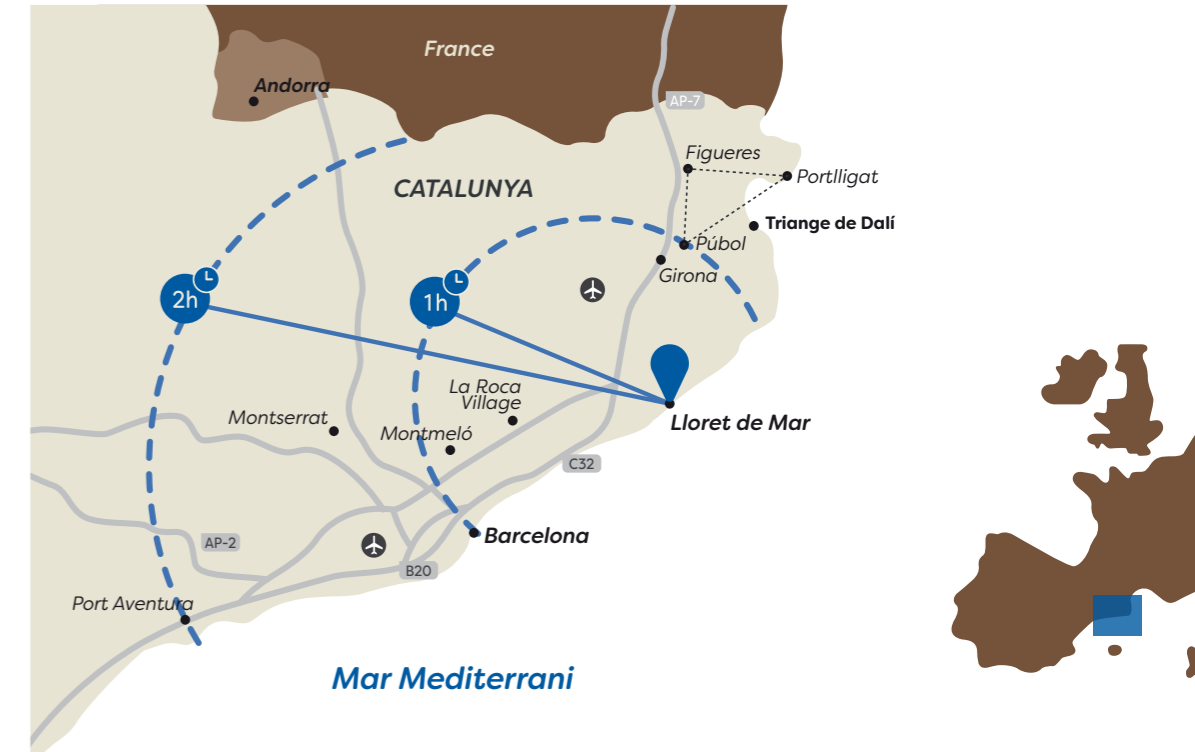
Ruta circular de 219 km inspirada en la figura de Salvador Dalí. Podremos visitar el Teatro-Museo Dalí y la población del pintor, pasear por el Parque Natural de Cap de Creus y descubrir sus rincones y calas.

Dalí-themed 219 km circular route. We'll visit the Dalí Museum and the painter's town, passing through the Cap de Creus Natural Park and exploring its hidden corners and coves.

Route circulaire de 219 km axée sur la vie de Dalí. Visite du Théâtre-musée Dalí et du village du peintre, balade dans le Parc national du Cap de Creus et découverte de ses recoins et de ses criques.

Destacats | Destacados | Highlights | À ne pas manquer

- Figueres** Teatre - Museu Dalí | Teatro-Museo Dalí | Dalí museum | Musée Dalí
- Port Lligat** Casa Dalí | Casa Dalí | Dalí house | Maison Dalí
- Sant Pere Rodes** Monestir romànic | Monasterio románico | Romanesque monastery | Monastère de style roman
- Cadaqués** Poble mariner | Población marinera | Fishing town | Village de marins
- Cap De Creus** Parc natural | Parque natural | Natural park | Parc naturel
- Garriguella** Coop. vins DO Empordà | Coop. vinos DO Empordà | Empordà wine cooperative | Coop. vins AO Empordà



Oficines de turisme | Oficinas de turismo | Tourist offices | Tourist offices

Av. de les Alegries, 3  
Tel. +34 972 365 788 | central-turisme@lloret.org  
Pg. de Camprdon i Arrieta, 1-2  
Tel. +34 972 364 735 | lloret-turisme@lloret.org  
Av. Vila de Blanes, 37  
turisme-terminal@lloret.org

WhatsApp  
Parlem català  
Hablamos español  
We speak english  
Nous parlons français  
+34 618 263 898  
© 10 - 13 h / 16 - 18 h

